

# xinple!

CASTELLANO



AYUNTAMIENTO DE AOIZ  
nº. 26 noviembre 2022

#### SERVICIOS

Ayuntamiento 948 33 60 05

Servicio de Euskera 948 33 65 65

Casa de Cultura 948 33 66 90

Cederna Garalur 948 33 63 37

Centro de Salud 948 33 66 00

Servicio Social de Base 948 33 40 95

Biblioteca 948 33 64 53

Colegio e Instituto San Miguel 948 33 66 09

Visitas guiadas a Iglesia 637 44 81 07

Dya 948 33 60 65

Bomberos Voluntarios 948 33 65 00

Frontón Municipal 948 33 61 64

Complejo Deportivo 948 33 67 06



#### ÍNDICE

3. MADERGIA IMPLANTARÁ EN AOIZ UNA INDUSTRIA DE CONSTRUCCIÓN EN MADERA CON 9 M. DE INVERSIÓN
4. EMPRESAS Y ENTIDADES VISITAN CENER-AOIZ  
FRUSTRACIÓN EN AOIZ POR LA UBICACIÓN DE LA PLANTA DE RECICLAJE DE PALAS EN LA RIBERA
5. APROBACIÓN DEFINITIVA DE LA ORDENANZA PARA INSTALACIONES DE ENERGÍA RENOVABLE  
AOIZ APRUEBA EN PLENO SU PLAN PARA EL CLIMA Y LA ENERGÍA SOSTENIBLE (PACES)  
EL AYUNTAMIENTO RECUPERA EL MAIL
6. NUEVA UBICACIÓN PARA LOS CONTENEDORES DE LA CALLE NUEVA  
NASUVINSA-AOIZ, ATENCIÓN PRESENCIAL PARA SOLICITAR VPO  
72.732 EUROS PARA REALIZAR INVERSIONES
7. 21.766 EUROS PARA LA ESCUELA MUNICIPAL DE MÚSICA DE AOIZ  
SUBVENCIÓN PARA BOMBEROS VOLUNTARIOS  
PIRINEO Y PREPIRINEO RECLAMAN LA URGENCIA DEL INSTITUTO EN LUMBIER
8. LA EJECUTIVA DE LA FNMC PIDE AL GOBIERNO UNA LÍNEA DE FINANCIACIÓN PARA PALIAR EL  
INCREMENTO DE LOS COSTES ENERGÉTICOS  
BALANCE POSITIVO DE LAS FIESTAS
9. COMPROMISO CONTRA LAS AGRESIONES SEXISTAS  
MEMORIA Y RECUERDO EN AOIZ PARA LAS VÍCTIMAS DE LA REPRESIÓN FRANQUISTA
10. LAS OBRAS DEL CAMINO NATURAL DEL TREN IRATI COMIENZAN ESTE VERANO  
INFORMACIÓN DEL CAMINO NATURAL DEL IRATI
11. DESARROLLO DE LA EUROVELO 3 EN AOIZ  
EN MARCHA "AGOITZ LORETAN-AOIZ EN FLOR"  
III FERIA DE LA SOSTENIBILIDAD DE URROZ-VILLA
12. 'EL MEJOR RESIDUO ES EL QUE NO SE GENERA', EN EL MERCADILLO AGOIZKO  
OBJETOS VOLUMINOSOS: NUNCA EN LA CALLE
13. EL ZOKO VUELVE A LAS CALLES DE LA VILLA  
DÉCIMA EDICIÓN DE LA FIESTA DE LA CERVEZA
14. EXITOSA EXPOSICIÓN 'HISTORIAS DE AOIZ EN IMÁGENES-AGOIZKO ISTORIOAK IRUDIETAN'  
EL PROGRAMA KULTUR 2022, EN LA VILLA
15. BALANCE CULTURAL
16. XVII EDICIÓN DEL CERTAMEN DE FOTOGRAFÍA  
EN MARCHA, MINTZAKIDE Y EL GRUPO DE LECTURA EN EUSKERA  
EL CAMPO DE FÚTBOL ESTRENA LUMINARIAS  
RESIDUO CERO EN KANPONDOA
17. PROGRAMA DEPORTIVO DE KANPONDOA  
AOIZ CARDIOSALUDABLE: LA RECETA DEPORTIVA
18. XXIII CROSS DE LA COSTRADA  
VI AGOIZKO MENDI LASTERKETA  
INDURÁIN Y 1.799 CICLISTAS PASARON POR AOIZ



## MADERGIA IMPLANTARÁ EN AOIZ UNA INDUSTRIA DE CONSTRUCCIÓN EN MADERA CON 9 MILLONES DE INVERSIÓN



El Gobierno de Navarra y la empresa Madergia presentaron un acuerdo para implantar en el polígono industrial de Aoiz una nueva fábrica de construcción en madera, una actividad estrechamente vinculada con el emergente proceso de industrialización del sector de la edificación. La puesta en marcha de la planta, supondrá una inversión global de 9 millones de euros y prevé crear una treintena de empleos directos y otros tantos indirectos.

El Gobierno de Navarra aportará en esta operación algo más de 6 millones de euros -entre la construcción de una nave de 10.000 m<sup>2</sup> y la aportación de suelo en una parcela de 30.000 m<sup>2</sup>-, una inversión que prevé recuperar en su totalidad por medio del posterior arrendamiento de la nave a 25 años. La participación del Ejecutivo foral tiene el doble objetivo de impulsar la edificación sostenible por medio de su industrialización e introducción de la madera como elemento estructural y, al mismo tiempo, de favorecer la actividad industrial en Aoiz y su comarca.

Por su parte, Madergia, empresa que ocupa un lugar de liderazgo en el mercado del diseño y fabricación de estructuras y materiales en madera para la construcción de edificios eficientes energéticamente, abonará un alquiler por el uso de las instalaciones una vez construidas y realizará una inversión de otros 3 millones de euros en esta nueva línea de producción que abrirá en Aoiz y prevé tener operativa para mediados de 2024.

Así lo anunciaron en rueda de prensa el vicepresidente segundo del Gobierno de Navarra, José M<sup>o</sup> Aierdi; el administrador solidario de Madergia, Diego Núñez, y el alcalde de Aoiz, Ángel Martín

Unzué, tras la formalización del acuerdo y el contrato de compromiso de arrendamiento de las futuras instalaciones industriales.

José M<sup>o</sup> Aierdi, destacó la trascendencia del acuerdo para promocionar el sector maderero y que Navarra pueda contar con empresas de referencia en el ámbito de la segunda transformación de esta materia prima. Asimismo, subrayó la importancia que tiene la implantación de esta planta maderera en Aoiz para revitalizar el tejido industrial de esta localidad y toda la comarca del Prepirineo

Nasuvinsa se hará cargo de la redacción del proyecto y posterior ejecución de las obras de la nueva nave, que tendrá una superficie de 10.000 m<sup>2</sup> edificados y centrará su actividad en la industrialización de elementos de construcción basados en madera y en otros materiales sostenibles. La sociedad pública gestionará la obtención de los permisos y construirá la planta en una parcela de su propiedad para el posterior alquiler del uso de las instalaciones. El contrato tiene una duración de 25 años e incluye una opción de compra que Madergia podrá ejecutar en cualquier momento durante la vigencia del arrendamiento.

Madergia, una empresa de referencia en el sector de la edificación sostenible e industrializada con 17 años de experiencia acumulada, tiene previsto crear en su nueva planta de Aoiz un total de 36 empleos directos y otros tantos indirectos, que se sumarán a la plantilla de 22 puestos de trabajo con la que cuenta actualmente la empresa, incluyendo su centro productivo ubicado en el polígono Ezkabarte de la localidad de Oricáin. El administrador solidario



de la empresa, Diego Núñez, resaltó que el objetivo de su firma es seguir creando "empleo local equitativo, especializado y estable en un sector emergente, permitiendo a través de procesos de formación una reconversión de trabajadoras y trabajadores procedentes de otros sectores".

La apertura de la nueva planta en Aoiz se enmarca dentro del plan de inversiones de Madergia para el desarrollo de líneas industriales automatizadas y robotizadas para la generación de sistemas constructivos basados en la madera y otros materiales sostenibles. Su actividad incluye el diseño, fabricación, suministro e instalación en obra de edificios y estructuras de madera.

"Mediante la industrialización adaptada y un proceso totalmente digitalizado podemos resolver, producir y ejecutar edificios de muy distintas tipologías y diseños arquitectónicos, además de aumentar el nivel de competitividad de la empresa en un sector en expansión y contribuir a la lucha contra el cambio climático y a la revalorización de nuestros recursos forestales", señaló Diego Núñez.

Por su parte, el alcalde de Aoiz, Ángel Martín Unzué, indicó que el cierre de Siemens Gamesa en el municipio en el año 2020 les puso en alerta, ya que desde entonces Aoiz es una zona muy castigada por el paro, 5 puntos por encima de la media Navarra. El alcalde cree que esta nueva fábrica puede revertir esta tendencia negativa, y abrir paso a una situación esperanzadora. El alcalde añadió que seguirán trabajando "para traer más actividad industrial en el polígono de Aoiz", ya que la implantación de Madergia "no resuelve nada definitivamente, pero es un gran salto".

## EMPRESAS Y ENTIDADES VISITAN CENER-AOIZ

El consejero de Desarrollo Económico y Empresarial, Mikel Irujo, visitó el Centro de Biorrefinería y Bioenergía (BIO2C) de CENER en Aoiz, acompañado por representantes de ocho empresas y entidades que buscan explorar nuevas oportunidades de desarrollo en el ámbito de los biocombustibles, y conocer de primera mano los pasos necesarios para poder implantar esta tecnología. En CENER fueron recibidos por el alcalde de la localidad, Ángel Martín Unzué, el director general del centro, Pablo Ayesa, y por el director del Departamento de Biomasa, Javier Gil.

Los combustibles renovables están llamados a jugar un papel crucial en la transición ecológica, y el desarrollo de tecnología para la producción de biocombustibles avanzados será clave. El objetivo de CENER, colaborando con las empresas, es tratar de ayudarles aportando conocimiento experto, asesoramiento cualifica-

do e infraestructuras técnicas especializadas, para el desarrollo de las nuevas tecnologías necesarias en la transición energética. CENER cuenta con un Laboratorio de Biomasa ubicado



en Sarriguren, y el BIO2C de Aoiz, donde actualmente se encuentra en desarrollo el proyecto del Laboratorio de Desarrollo de Biocombustibles Avanzados.

## FRUSTRACIÓN EN AOIZ POR LA UBICACIÓN DE LA PLANTA DE RECICLAJE DE PALAS EN LA RIBERA

Como un jarro de agua fría. Así sentó en Aoiz la noticia sobre la apertura de una planta de reciclaje de palas en Navarra. La sociedad EnergyLoop, creada por Iberdrola y FCC, anunció que espera generar en torno a cien empleos directos e indirectos e invertir cerca de 10 millones de euros en las instalaciones, que se ubicarán "en el sur" de la Comunidad foral. Esta iniciativa cuenta con el apoyo de Siemens Gamesa. Si bien fuentes del Gobierno foral mantienen que no es un tema cerrado, y que Aoiz no queda descartado para acoger la planta, el Ayuntamiento agoizko muestra su frustración e indignación, ya que entiende que las naves que albergaron la fábrica de palas de Siemens Gamesa en el

polígono de la localidad son adecuadas para acoger la nueva actividad.

Según palabras de Ángel Martín Unzué, alcalde de Aoiz, "no tiene sentido que un proyecto de palas y economía verde alineado con el Plan de Reactivación, Transformación y Resiliencia con fondos públicos favorezca construir una nueva planta y dejar en desuso otra infrautilizada que recibió financiación de estas mismas instituciones". El cierre de Siemens Gamesa hace dos años supuso un varapalo para la localidad y su Comarca, con el despido de 239 personas. Desde aquel verano, el Gobierno anunció que trabajaba con la eólica en un proyecto de reciclaje

de palas para implantar en Aoiz en el medio y largo. El primer edil recuerda que el 16 de abril de 2021 el consejero de Desarrollo Económico y Empresarial, Mikel Irujo, insistió en una contestación a una pregunta escrita a Laura Aznal (EH Bildu) que el Ejecutivo y la multinacional continuaban trabajando "por un futuro industrial para las instalaciones de Siemens Gamesa en Aoiz, con la consiguiente generación de empleo en la zona".

Todavía la decisión no está tomada, y el diálogo del Gobierno con los promotores será importante para la elección final, aunque la última palabra la tendrá el sector privado.



## APROBACIÓN DEFINITIVA DE LA ORDENANZA PARA INSTALACIONES DE ENERGÍA RENOVABLE

El Boletín Oficial de Navarra (BON) anunció el 7 de julio la aprobación definitiva de la ordenanza reguladora para la implantación de energía solar renovable en el término municipal de Aoiz. Previamente, en sesión ordinaria celebrada el día 3 de marzo de 2022, el pleno del Ayuntamiento adoptó el acuerdo de aprobación inicial de esta ordenanza, cuyo objeto es establecer las normas reguladoras para la implantación de instalaciones de captación de energía solar, mediante paneles de células fotovoltaicas o paneles colectores térmicos, en el término municipal. La posibilidad de instalación de paneles solares en las cubiertas de los edificios en suelo urbano y urbanizable no estaba contemplada expresamente en la normativa del Plan Municipal de Aoiz, pero el Ayuntamiento, comprometido con el medio ambiente, la sostenibilidad, el desarrollo local, y la lucha contra la pobreza energética, ha considerado indispensable el avance de las energías renovables



en la localidad. Por ello, la corporación inició el proceso para crear una nueva ordenanza para facilitar esta instalación, una normativa municipal que puede consultarse en el apartado Información Institucional-Normas del Portal de Transparencia de la web municipal. Aoiz está

inmerso desde hace tiempo en la creación de políticas e iniciativas encaminadas a desarrollar una estrategia que se adapte a los objetivos de sostenibilidad definidos en la Agenda Local 21, así como cumplir el pacto de alcaldías por el clima y la energía, al que está adherido.

## AOIZ APRUEBA EN PLENO SU PLAN PARA EL CLIMA Y LA ENERGÍA SOSTENIBLE (PACES)

El Ayuntamiento de Aoiz, junto a otros 29 consistorios de Navarra ya han notificado la aprobación en pleno de sus Planes para el Clima y la Energía Sostenible (PACES). Coordinados por el Departamento de Desarrollo Rural y Medio Ambiente, los



PACES se han realizado en el marco del proyecto LIFE-IP NAdapta-CC, y la aprobación en pleno es el último paso necesario para que los ayuntamientos dispongan de un plan municipal con medidas de lucha contra el cambio climático en mitigación, adaptación y pobreza energética. De esta manera, cada ayuntamiento dispondrá de su Hoja de Ruta para desplegar su acción climática municipal en los próximos años, que podrá ser objeto de revisión y actualización.

Los municipios que desde junio están aprobando sus PACES consideran prioritarias todas las acciones de LIFE-IP NAdapta-CC que tienen que ver con la gestión del agua en cuanto a prevención de inundaciones y la gestión del medio natural, forestal y agrícola, incluyendo la prevención de incendios. Del mismo modo, otorgan la misma consideración al asentamiento de la población y las acciones que tienen que ver con mitigación y adaptación al cambio climático

también ha sido considerado de interés para las entidades participantes. Para la elaboración de los PACES, personal técnico de Medio Ambiente y de la empresa pública Nasuvinsa han trabajado durante los últimos meses con los 154 ayuntamientos, adheridos al Pacto de Alcaldías, un compromiso internacional de acción climática local. El pacto compromete a las entidades locales a reducir las emisiones de gases de efecto invernadero en su territorio en un 40% como mínimo de aquí a 2030. En particular, a través de la mejora de la eficiencia energética y un mayor uso de fuentes de energía renovables y a aumentar su resiliencia mediante la adaptación a las repercusiones del cambio climático, además de combatir la pobreza energética. En los últimos meses, 24 ayuntamientos más se han adherido al Pacto de Alcaldías sumando un total de 178 (65% de los municipios, 67% de superficie, y representan al 84% de la población de Navarra). Así, están ahora a la espera de la elaboración de sus respectivos PACES que se han denominado de "2ª Generación".

## EL AYUNTAMIENTO RECUPERA EL MAIL

Tras el ciberataque lituano que afectó el servicio de 137 consistorios navarros y 35 entidades locales, inhabilitando páginas web, mails y sedes electrónicas, el Ayuntamiento de Aoiz recuperó de nuevo el servicio de correo electrónico, incluyendo entre sus cuentas restauradas, el mail de Atención al Público, publicoayuntamiento@aoiz.es. Desde la Asociación Navarra de Informática Municipal (Animsa) indican que

de momento han solventado la recuperación global del servicio de correo del Ayuntamiento, con entornos y conexiones fiables y la creación de nuevas contraseñas para cada una de las personas usuarias. El restablecimiento de las cuentas de correo estaba enmarcado en una de las líneas de trabajo de prioridad alta en la recuperación de los servicios afectados. Actualmente el Ayuntamiento está trabajando

para normalizar la página web. Un proceso que llevará un tiempo debido a las nuevas medidas de seguridad que hay que implementar.

Por su parte Animsa sigue con la restauración del resto de servicios afectados por el ciberataque. Entre otras labores, se están protegiendo los servidores municipales y configurando los cortafuegos y redes con nuevas conexiones seguras.

## NUEVA UBICACIÓN PARA LOS CONTENEDORES DE LA CALLE NUEVA

Los contenedores de fracción resto, envases, papel y cartón situados hasta ahora en la calle Nueva, frente al Juzgado, tienen nueva ubicación. Salvo el de vidrio, que mantiene su antigua ocupación, los contenedores verde, azul y amarillo se han trasladado unos metros hasta la trasera del edificio consistorial. Esta acción obedece a un motivo de descongestión de una zona que,

además de ser muy estrecha, reúne muchas veces camiones de reparto y el de recogida de los residuos, provocando tapones en la carretera, e incluso a veces, accidentes.

Entendemos que quizá esta decisión pueda generar algún inconveniente a vecinos y vecinas, pero de manera consensuada con la Manco-

munidad de Residuos Irati, se considera más viable y eficaz esta nueva ubicación de cara a la fluidez del tráfico y recogida de los residuos. Además con el nuevo espacio creado, se facilita que lo utilicen los camiones de reparto de muchos comercios y bares, que otras veces han invadido aceras y zonas no destinadas a carga y descarga.



## NASUVINSA-AOIZ, ATENCIÓN PRESENCIAL PARA SOLICITAR VPO

La sociedad pública Nasuvinsa ha extendido a su red de oficinas comarcales la tramitación del registro en el Censo de Solicitantes de Vivienda Protegida del Gobierno de Navarra, ampliando así un servicio que hasta ahora se prestaba únicamente en sus oficinas centrales de Pamplona y en Tudela. La atención presencial en Aoiz, Santesteban y Sangüesa para inscribirse como solicitante de vivienda protegida requiere de cita previa, que la persona interesada puede solicitar telefónicamente en la respectiva oficina. El teléfono de contacto de la oficina de Aoiz, 848 420 243.

Nasuvinsa refuerza así la cobertura de su red territorial, con el doble objetivo de mejorar el servicio de atención a la ciudadanía, especialmente necesario en el ámbito rural, y de acercar a la población en general el acceso a la informa-

ción y a la tramitación administrativa en materia de vivienda. Esta nueva posibilidad de atención presencial tiene carácter complementario a los servicios por internet, que se siguen prestando sin modificación alguna.



## 72.732 EUROS PARA REALIZAR INVERSIONES

El Departamento de Cohesión Territorial distribuye 15 millones de euros entre todos los municipios y concejos navarros para que realicen inversiones, en el marco del programa de libre determinación PIL (Plan de Inversiones Locales). Para el reparto de las cuantías se ha tenido en cuenta la población de cada municipio y la dispersión geográfica de sus núcleos de población, beneficiando a los municipios pequeños y

compuestos con el fin de contribuir a la cohesión territorial y a la mejora de las infraestructuras y servicios municipales y concejiles. Aoiz, con 2.777 habitantes (se ha tomado en cuenta la cifra oficial de población a 31 de diciembre de 2021) recibirá 72.732 euros.

El programa de Libre Determinación, cuyo importe se distribuye de forma anual, es una de

las líneas de Plan de Inversiones Locales que se compone de las inversiones que serán determinadas por cada entidad local y que no será obligatorio ejecutar durante el curso, es decir, que se podrán acumular para ejecutar inversiones de mayor cuantía. Esto supone una novedad respecto a los anteriores programas de Libre Determinación, así como un avance en la autonomía local.

## 21.766 EUROS PARA LA ESCUELA MUNICIPAL DE MÚSICA DE AOIZ

El Departamento de Educación del Gobierno de Navarra publicó la resolución de la convocatoria de subvenciones para las Escuelas Municipales de Música inscritas en el Registro Específico de Escuelas de Música y Danza, entre ellas la Escuela Municipal de Música de Aoiz. El Ejecutivo foral ha dispuesto un gasto de 3 millones a repartir entre los 51 centros inscritos en el año

2022. Dicho importe se reparte en función de criterios tales como el número de alumnos y alumnas, sus edades, la especialidad cursada o las asignaturas matriculadas en el curso 21-22.

En el caso de Aoiz, el coste total del servicio, gestionado por el Patronato de Escuela de Música de Aoiz, asciende a 193.150 euros, de los cuales

el Ayuntamiento agoizko sufraga cerca de 87.000 euros. La cuantía que aportan las familias del alumnado inscrito asciende a 85.000 euros. Con estas cifras, el Gobierno de Navarra aporta 21.766 euros para cuadrar el balance. El abono de esta cantidad concedida se efectuará a través de dos nuevas resoluciones de abono de 10.883 euros cada una, que se tramitarán próximamente.

## SUBVENCIÓN PARA BOMBEROS VOLUNTARIOS



El Gobierno de Navarra, a través de la Dirección General de Interior, aprobó una resolución de subvenciones a entidades de voluntariado de protección civil por un valor de 380.000 €. En concreto, estas se dirigen a las agrupaciones municipales de bomberos y bomberas voluntarias, agrupaciones municipales y asociaciones locales de voluntariado de Protección Civil, y a entidades con cualificación y actividad específica en el ámbito de la Protección Civil.

Estas ayudas recaerán en los Ayuntamientos de Aoiz, Bera, Goizueta, Isaba, Leiza, Lesaka y Luzaide, que disponen de una agrupación de bomberos y bomberas voluntarias y han firmado el convenio marco de colaboración con el departamento de Presidencia, Igualdad, Función Pública e Interior. El Ejecutivo va a destinar a estas entidades una subvención de 203.000 euros: 181.000 para atender los gastos corrientes de las agrupaciones (seguros, equipamiento, combustibles, reparaciones, material, etc) y el resto para

inversiones (obras, materiales inventariables, vehículos, etc). En virtud del convenio suscrito, las agrupaciones de estas siete localidades se integran en el sistema público de emergencias, dispuestas a su movilización para la atención coordinada por Protección Civil. Estos equipos de voluntarios distribuidos por toda la geografía foral suponen una pieza clave en la estructura de respuesta inmediata de la Agencia Navarra de Emergencias (ANE).

Mediante los convenios que se firman con los ayuntamientos a los que están adscritos estos grupos de bomberos y agentes de Protección Civil, el Ejecutivo foral busca elevar el nivel de protección de personas y bienes, potenciar la prevención de incendios, accidentes y demás actuaciones en situaciones de emergencia que se desencadenen en municipios distantes de los parques de bomberos profesionales, ya que se logra una disminución del tiempo de respuesta a estas situaciones que de otro modo sería difícil lograr.

## PIRINEO Y PREPIRINEO RECLAMAN LA URGENCIA DEL INSTITUTO EN LUMBIER

El pasado 16 de junio medio millar de personas se manifestaron en Lumbier por el instituto de modelo D de bachiller en la localidad. La marcha, convocada por las apymas de Roncal, Salazar, Aoiz y de las juntas de las ikastolas de Sangüesa y Lumbier, partió de la plaza de los Fueros hasta la antigua residencia de estudiantes para reclamar al departamento de Educación y al Parlamento una actuación de urgencia que ponga en marcha el curso 2023-24 el instituto de bachillerato para estudiantes de la zona. También hubo respaldo institucional de los ayuntamientos y concejos que se han adherido a la demanda educativa.

El comunicado al que dieron lectura al final de la marcha, recogía la necesidad urgente de abrir cuanto antes el instituto de modelo D (euskera) en Lumbier de cara a evitar el desarraigo y la despoblación que sufre el Pirineo, que ve como gran parte de su población en edad estudiantil, y una vez terminada la ESO, se desplaza a vivir durante toda la semana a Pamplona.



Demandaron a la Administración que cumpla su palabra y compromiso teniendo en cuenta factores como este de las separaciones o reestructuraciones familiares, además de otras como las económicas.

A pesar de que los Presupuestos del Gobierno de Navarra asignaron al instituto una partida (450.000 euros) para realizar el proyecto y comenzar las obras en 2022, el consejero de Educación, Carlos

Gimeno, confirmó que el proyecto del instituto de Bachillerato de Lumbier se licitará "antes de acabar el año". Las entidades convocantes entienden que esto retrasaría el comienzo de las obras a 2023, incumpliendo el compromiso dado por parte del Ejecutivo foral. Además, apuntan, que la ley vigente permitiría al departamento ejecutar la urgente necesidad de comenzar el próximo curso 2023-24 habilitando la parte libre del edificio de la antigua residencia de estudiantes.

## LA EJECUTIVA DE LA FNMC PIDE AL GOBIERNO UNA LÍNEA DE FINANCIACIÓN PARA PALIAR EL INCREMENTO DE LOS COSTES ENERGÉTICOS

El pasado 14 de septiembre, la Comisión Ejecutiva de la FNMC, de la que forma parte representando a la comarca de Aoiz, Ángel Martín Unzué, acordó solicitar al Gobierno de Navarra, a través de la Dirección General de Administración Local, la habilitación de una línea de ayudas económicas para hacer frente al aumento de los costes energéticos en las entidades locales. Previamente, el presidente, Juan Carlos Castillo, había celebrado ya en agosto una reunión con representantes de varias entidades locales para analizar la situación y plantear posibles propuestas. Especialmente grave es el problema en los municipios con piscinas cubiertas, como en el caso de Aoiz.

Además, la Federación va a celebrar con la Dirección General de Industria una sesión para las entidades locales con el objeto de informar

sobre todas las convocatorias de ayudas dirigidas a reducir el coste energético y las posibles medidas a adoptar.

**ASISTENCIA TÉCNICA SOBRE FONDOS EUROPEOS DE RECUPERACIÓN NEXT GENERATION.** En la misma sesión, el presidente informó sobre el mantenimiento del contrato con la asesoría Zabala para que esta preste a la FNMC y a las entidades locales a través de la misma asesoramiento y asistencia técnica en relación con las convocatorias de dichos fondos.

**EDUCACIÓN 0-3.** El presidente dio cuenta también de las reuniones mantenidas con Educación y la Plataforma y sobre el acuerdo alcanzado en el grupo de coordinación para crear un grupo de trabajo que aborde futuras mejoras del ciclo,

especialmente en relación con el personal de refuerzo. La representación de las entidades locales será designada por el grupo que viene trabajando sobre este asunto en el seno de la FNMC.

**ABONO DE LOS FONDOS DE LIBRE DETERMINACIÓN DEL PIL Y AYUDAS PARA PALIAR LOS EFECTOS DE LA GUERRA DE UCRANIA.** La Comisión trató también sobre el retraso que se está produciendo en el abono de los fondos de libre determinación de 2022 por parte del Departamento de Cohesión Territorial. Retraso que se está produciendo también en el abono de las transferencias que se aprobaron y publicaron en mayo para hacer frente a las consecuencias derivadas de la guerra de Ucrania y que proceden, además, del remanente del Fondo de Transferencias de Capital de las entidades locales.

## BALANCE POSITIVO DE LAS FIESTAS



El Ayuntamiento de Aoiz ha realizado una valoración de las fiestas de agosto muy positiva, marcada por una alta participación, protagonizadas por un elevado ánimo festivo a la par que mucho respeto, lo que ha permitido que estos días se salden sin ningún incidente reseñable. Todas las actividades previstas en el programa, que este año contaba con 96.114 euros de presupuesto, se pudieron desarrollar sin incidentes o cancelaciones. Tan solo los fuegos artificiales del domingo día 14 tuvieron que suspenderse debido al alto riesgo de incendio.

A nivel de participación, todos los días, sobre todo el fin de semana, fueron muy concurridos. Destacó la presencia de una gran cantidad de personas en el chupinazo, este año a tres manos; María Luisa Goiburru, del comercio Goiburru, Sebastián Uz, miembro de Aspace y el alcalde Ángel Martín Unzué por acuerdo del foro participativo Kulturgunea, compartieron protagonismo en el balcón. Un momento muy especial para toda la población, que pudo resarcirse de los dos años en los que no han podido disfrutar de las fiestas. El cohete estuvo precedido del acto de entrega de premios y reconocimientos. La sala Aurelio León fue el escenario de un largo listado

de reconocimientos a varios vecinos y vecinas y colectivos que han destacado durante el pasado año, así como a las diferentes personas ganadoras en el concurso de carteles.

Por la mañana en el Día Grande de las fiestas, los habituales: procesión, misa, danzas y reparto de chorizo, pan y queso. La Comparsa de Gigantes y Cabezudos, que este año no pudo celebrar la tradicional gigantada, sumó un nuevo miembro a su familia. Braulia, La costradera, un cabezudo que recuerda el típico postre agoizko obra del Txoko Artesano de Olite, y regalo del agoizko Raúl Etxarte. Y por la tarde, pudimos disfrutar de partidos de pelota, con Unai Laso como principal atractivo.

En el Día de la Infancia, el protagonismo lo adquirió la Corporación Txiki presidida por Kimetz Romero Badiola. Además se repartieron 25 nuevos pañuelicos, correspondientes a los nacimientos de 2021. Y «Agoitz Kantuz» se consolida año tras año como un acto fundamental en nuestras fiestas con numerosa participación vecinal. La Comparsa de Gigantes contó con la de la Txantrea y con gaitas y txaranga los txikis partieron de la ofrenda floral a la añorada fiesta de la espuma.

La Cofradía de la Costrada de Aoiz reconoció la labor de más de 40 años de la DYA local en los vecinos Javier y Ángel Goñi Ayanz y Mertxe Enériz Ortiz, con décadas de voluntariado en su haber. El deporte rural volvió a la plaza con gran aceptación en el día de la Juventud, que tomó las calles por la tarde. Hodei Ezpeleta y Joxean Etxeberria midieron sus hachas en el corte de tronco y Aimar Irigoien levantó bola de 100 kg, cilindro de 175 y cúbica de 125, con la que arrancó los aplausos del público. Con el Día de las personas Mayores concluían las fiestas. Se celebró la ofrenda a San Miguel, amenizada por el Grupo Vocal e Instrumental Bilaketa y el aperitivo en el parque acompañado por la txaranga Iraunkorak. Posteriormente la Residencia de las Hermanitas de los Pobres de Maiquetia recibió la visita de la Corporación, Comparsa de gigantes, gaiteros y txaranga.

El Ayuntamiento de Aoiz quiere agradecer a todo el vecindario su comportamiento ejemplar durante estos días, que se ha caracterizado por una excelente convivencia, un gran despliegue de alegría y muchísima diversión. Además reconoce también el trabajo realizado por todo el personal municipal, que ha posibilitado que las fiestas se lleven a cabo con normalidad.

## COMPROMISO CONTRA LAS AGRESIONES SEXISTAS

Las entidades locales como espacio más próximo a la ciudadanía, no son ajenas a la realidad de dicha violencia contra las mujeres y tienen una posición activa en la erradicación de la misma, también en los espacios festivos. En este sentido, Aoiz que viene trabajando en contra de la violencia contra las mujeres desde hace más de 18 años, tiene esa posición activa y ha trabajado dentro del marco del I Protocolo para la Actuación Coordinada ante la Violencia contra las Mujeres en la Mancomunidad de Servicios Sociales de Izaga - Gizarte Zerbitzuen Mankomunitatea, del que la localidad forma parte. Esta nueva herramienta fue presentada en la semana previa a las fiestas de la localidad.

Su objetivo central es unificar criterios de actuación y homogeneizar qué hacer ante casos de violencia específicamente en los espacios festivos y desarrollar un instrumento para una actuación conjunta y consensuada, con criterios y principios de actuación comunes que respete los acuerdos previos alcanzados (Protocolo Mancomunidad), que contribuyan a la igualdad y a la libertad femenina.

En este contexto, se ha elaborado la mesa contra la violencia hacia las mujeres en fiestas, un órgano participativo y consultivo liderado por alcaldía y concejalía de Igualdad, Juventud y



Bienestar Social y ciudadanas. Es un espacio de trabajo permanente, previo y posterior a las fiestas para reunirse en los posibles casos.

**RECURSOS.** El protocolo recoge procedimientos y estructuras de actuación claves establecidas entre el Ayuntamiento y ciudadanía, coordinados entre ellos a la hora de establecer procedimientos y niveles de intervención en caso de violencia: el Teléfono Morado y los Brazaletes Morados, recursos que dependen del Ayuntamiento agoizko, un teléfono al que poder llamar en el caso de que se viva y/o

presencie una situación de violencia contra las mujeres y los Brazaletes Morados, voluntariado con este distintivo, ambos, puntos claves a los que acudir.

**VIDEO DENUNCIA.** Camareras y responsables de los distintos locales hosteleros de Aoiz recogieron en un vídeo las situaciones de acoso y desprecio que han sufrido durante el ejercicio de su trabajo por el mero hecho de ser mujer. El vídeo se difundió a través de las redes sociales en el marco de la campaña organizada contra las agresiones sexistas durante las fiestas.

## MEMORIA Y RECUERDO EN AOIZ PARA LAS VÍCTIMAS DE LA REPRESIÓN FRANQUISTA



El Ayuntamiento y el pueblo de Aoiz honró de nuevo la memoria de las 27 personas asesinadas, de sus familias y de otras víctimas de la represión franquista, homenaje que están dispuestos a repetir "cuantas veces sea necesario". Lo mantienen anualmente, en el lugar que les recuerda de manera permanente con su monolito, "como un deber moral con el derecho a la verdad, a la justicia y a la reparación que exigen las víctimas", expresaron el alcalde, Ángel Martín Unzué y el

concejal Joseba Corera, antes de dar lectura a los nombres propios de todas las víctimas al son de una balada de txistus.

La música y las flores presentes de nuevo, con una ofrenda oficial y de particulares, visitaron el acto. Las voces de Oihane Jaso, Xabier Dendarrieta y Josu Magallón interpretaron los temas relacionados con la represión Es una carta (Barricada), Bazoaz (Su ta Gar) y Maravillas (Berri

Txarrak). Y tampoco faltó el auresku. Alcalde y concejal se repartieron un comunicado memorialista expresado en castellano y euskera para manifiestar "un reconocimiento sincero y merecido" por la represión que se extendió más allá de la militancia política, sindical y social a la población civil, si bien recordaron y subrayaron las 27 personas que fueron ejecutadas en Aoiz y en el valle de Lónguida. "por el simple hecho de pensar diferente, buscar la libertad, justicia e igualdad". Tampoco pasaron por alto en esta ocasión la doble victimización sufrida por las mujeres que, además de perder a sus seres queridos, padecieron, violaciones, fueron encarceladas y también asesinadas.

Este año hubo un reconocimiento especial a la figura de Josefina Lamberto. Fallecida en junio y hermana de Maravillas, la "floreca de Larraga", no se cansó de denunciar la represión franquista que ella y su familia sufrieron en carne y hueso.

Finalmente, reiteraron su compromiso y reivindicación contra el olvido, Como cada septiembre, en el Parque de la Memoria de Aoiz y en sus corazones, su recuerdo, siempre vivo.

## LAS OBRAS DEL CAMINO NATURAL DEL TREN IRATI COMIENZAN ESTE VERANO



El Gobierno de Navarra, el Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación, los nueve ayuntamientos del recorrido y la agencia Cederna-Garalur se dieron cita en Aizoaín para anunciar el inicio de las obras de recuperación del Camino Natural Vía Verde del Irati, que contará con una inversión de 5,2 millones a cargo del Ministerio. Este camino es un recorrido de 50 kilómetros que transcurre entre Sangüesa y Ustárriz (Valle de Egüés) por el antiguo corredor ferroviario, y está llamado a convertirse en un nuevo eje de revitalización local y desarrollo territorial sostenible para toda la zona.

El Camino Natural del Irati, que transcurre si-

guiendo el antiguo trazado del tren por este valle, conecta Sangüesa y el Valle de Egüés, pasando por Liédena, Lumbier, Urraul Bajo, Lónguida, Aizoaín, Urroz-Villa y Lizoain-Arriasoiti, enlazando además con la red europea de rutas ciclables Eurovelo 3 y con los caminos naturales del Plazaola y parque fluvial del Arga.

Las obras de recuperación y adecuación de infraestructuras en el Camino Natural del Irati se iniciarán durante este verano, aunque en el acto de presentación no se indicó la fecha exacta ni el punto por el que comenzarán los trabajos. Este proyecto ha sido resultado de un proceso de colaboración y trabajo conjunto realizado

durante estos últimos años entre distintos agentes locales e institucionales, y para este ejercicio el Estado ha consignado una partida de 800.000 euros.

El desarrollo del Camino Natural del Irati supone una oportunidad para la revitalización del Prepirineo y para el desarrollo de iniciativas de ecoturismo o turismo de cercanía, generación de empleo verde, vertebración y conectividad entre las distintas localidades que atraviesa o promoción de actividad local a partir de la riqueza de recursos naturales, paisajísticos y patrimonio cultural que encierra esta comarca.



## INFORMACIÓN DEL CAMINO NATURAL DEL IRATI

Durante los próximos tres años, cuando acabemos desde Aizoaín en dirección a Pamplona o Sangüesa, iremos observando a lo largo del trayecto los 50 kilómetros de ejecución del Camino Natural del Irati, que financiado en su totalidad por el Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación, contará con una inversión de 5,2 millones de euros. Este eje de revitalización local y desarrollo territorial sostenible ha sido adjudicado al Grupo TRAGSA este mismo mes de septiembre, estando prevista su finalización en

tres ejercicios (septiembre de 2025). A lo largo de estos 36 meses de intervención os iremos trasladando las noticias más relevantes al respecto del desarrollo de este ansiado proyecto.

Durante los meses que quedan para cerrar este año 2022, podremos ver los carteles de obra y las balizas y estacas que se colocarán a lo largo del itinerario de actuación, aunque las obras propiamente dichas se ejecutarán a partir del año próximo.

La zona de acopio de todos los materiales está prevista instalarla en una parcela del Concejo de Artieda (Urraul Bajo).

Los plazos y presupuestos previstos por anualidades establecen para este año 2022 una inversión de 150.000 euros. En 2023 la cuantía asciende a 1.300.000 euros, llegando a los 2.000.000 de euros en 2024. Para el último ejercicio (2025) se destina una partida de 1.700.000 euros.

## DESARROLLO DE LA EUROVELO 3 EN AOIZ

Hace unas semanas se completó el acondicionamiento del trazado, así como la señalización del itinerario cicloturista EuroVelo 3 a su paso por Aizoaín, con la instalación de diferentes carteles informativos, flechas indicativas y señales de advertencia por el trazado que atraviesa parte de la villa. La adecuación del trazado ha consistido principalmente en la mejora del firme existente a día de hoy mediante una base de todo-uno, la construcción de pasos canadienses donde ha sido necesario y la colocación de drenajes.

Según el convenio firmado en su día, la sociedad pública Nasuvinsa ha realizado las obras de adecuación y las entidades locales asumen el mantenimiento y la promoción de la vía durante los próximos años. En Aizoaín la ruta entra desde Arce y Lónguida hasta la altura del canal, y desde aquí remonta a nuestra localidad a través de la calle Madre de la Fuente, y recorriendo el casco histórico de la villa hasta enlazar en la calle San Miguel con el Camino Natural del Irati

que lo conectará con Pamplona, siguiendo ruta desde la capital navarra hasta Compostela.

Esta red europea, formada por 19 rutas ciclistas y casi 90.000 kilómetros, fue creada en 1997 con el objetivo de conectar por vías seguras todo el continente para su disfrute por cicloturistas de larga distancia y también por habituales de la bicicleta.

La incorporación de Aizoaín a esta red europea de infraestructura verde es una gran oportunidad y enlaza con las estrategias de la localidad con su agenda 2030 y el Pacto de Alcaldías por el Clima y la Energía a favor de la movilidad sostenible, la salud y el bienestar.

La puesta a punto de esta ruta contribuirá a potenciar la reactivación de sectores como el del alojamiento, el comercio y el transporte, lo que repercutirá positivamente en el desarrollo económico de los municipios implicados en el itinerario.



## EN MARCHA "AGOITZ LORETAN-AOIZ EN FLOR"



El Ayuntamiento de Aizoaín está decidido a convertir sus zonas verdes en lugares más bellos, pero también más sostenibles y queridos por la población. Por ello, ha puesto en marcha el

proyecto "Agoitz Loretan-Aizoaín en flor". Como inicio del mismo, esta iniciativa se presentó a la población el pasado 7 de junio. El siguiente paso consistirá en seleccionar las tres primeras

zonas verdes de Aizoaín y su entorno que serán objeto de actuación con un diseño sostenible y participado. Con tal fin, se invitó a la ciudadanía a plantear qué zonas verdes son sus preferidas para su transformación y mejora. Plazo que finalizó el 24 de junio, siendo el parque de Barajitoa la propuesta más repetida. Además se contemplaron zonas como La Harinera, jardines del frontón y los espacios exteriores de la escuela. Tras el verano comenzará el proceso de diseño y ejecución participada y en auzolan, en aquellas fases en que sea posible.

Se trata de un primer paso para hacer de Aizoaín un lugar más habitable y sostenible, uniendo belleza con cuidado del Medio Ambiente y dando mayor calidad de vida a la población. En este proceso, el servicio municipal de jardinería será una pieza clave, aportando profesionalidad y liderazgo en su desarrollo.

## III FERIA DE LA SOSTENIBILIDAD DE URROZ-VILLA

Urroz-Villa acogió la tercera edición de la Feria de la Sostenibilidad organizada por la Mancomunidad de Residuos Sólidos RSU Irati. La regeneración territorial, los recursos y el consumo local y la economía circular marcaron el programa sobre el que trataban las jornadas que pusieron el acento "en la importancia de seguir trabajando con la materia orgánica ligada al cambio climático y la necesidad de concienciación particular en esta materia", sintetizaba su presidenta, Mabel Cañada. Aseguraba que

el interés por el cambio climático aumenta en la población, influida todavía por el impactante verano vivido. "Es fundamental que vecinas y vecinos se impliquen y sean altavoces de este problema".

La Mancomunidad trabaja en cómo mitigar ese impacto de cada fracción en el cambio climático y, en este sentido, ha llevado a cabo varias reuniones, con la convicción de que hablar y comunicar es la base. Hay interés y preocupa-

ción en la población por los residuos, basuras, reciclaje y por el cambio que estamos viviendo. De hecho 60 personas se han apuntado con el fin de concienciar a todos y todas.

Productores y asociaciones locales, junto a responsables municipales y técnicos, se reunieron en un extenso programa, con el propósito de reflexionar, visibilizar los recursos locales y concienciar sobre los valores del reciclaje y la economía circular y sostenible.

## 'EL MEJOR RESIDUO ES EL QUE NO SE GENERA', EN EL MERCADILLO AGOIZKO

Más de 60 localidades navarras, entre ellas Aoiz, participan este verano en una campaña de concienciación para reducir los residuos que se generan en los mercados municipales. Entre otras acciones, dirigidas tanto a vendedores y vendedoras como clientela, se reparte material divulgativo y se entregan bolsas reutilizables de tela con el lema "El mejor residuo es el que no se genera / Hondakinik onena sortzen ez dena".

La iniciativa, promovida por el Departamento de Cohesión Territorial y 15 mancomunidades de Navarra (Irati entre ellas) a través del Consorcio de Residuos, afronta su segunda edición, y se extenderá durante los meses de agosto y septiembre.

La campaña tiene un doble objetivo: por un lado, conseguir que los y las vendedoras de los diferentes puestos separen y depositen sus residuos correctamente en los diferentes con-



tenedores de su localidad. Para ello, durante los meses que dura la campaña, se están visitando cerca de 1.000 puestos de venta y se especifica en cada mercadillo el tipo de separación que tienen en cada mancomunidad y las recogidas que se realizan. Por otro lado, se dirige a las personas usuarias con el fin de incentivar la

conciencia de la prevención dentro de sus hábitos de consumo. A tal fin, se ofrecen herramientas alternativas a la no generación de residuos como la utilización de bolsas red para verduras, carro de la compra, envoltorios reutilizables o 'bokatonas' para el almuerzo diario, táperes o compra a granel y de cercanía.

## OBJETOS VOLUMINOSOS: NUNCA EN LA CALLE

Últimamente, y con bastante frecuencia, nos hemos encontrado en varias zonas del pueblo con objetos voluminosos depositados en los contenedores, así como tirados fuera de ellos. Queremos recordaros que desde la Mancomunidad RSU Irati, nos ofrecen un servicio completamente gratuito para su recogida a domicilio.

Aquellos objetos que por su tamaño o condición no pueden depositarse en los contenedores, tienen asignado un servicio de recogida puerta a puerta a Traperos de Emaús. Si los objetos recogidos están en buen estado o necesitan una pequeña reparación, se realiza y salen a la

venta en el mercadillo de los Traperos; en caso contrario, se desguazan y reciclan por piezas.

Se puede solicitar la recogida, sin coste alguno, llamando al teléfono 948 33 62 17, y la Mancomunidad RSU Irati será quien gestione el día y hora que pasarán por la puerta de tu casa a recoger los objetos.

Además, para facilitar la recogida selectiva de los residuos domésticos especiales que se generan a diario en los hogares, la Mancomunidad RSU Irati dispone en sus instalaciones en el polígono de Aoiz, de un Punto Limpio Fijo, también gratuito. Este servicio abre al público dos días a

la semana, martes por la mañana (09.00 a 13.00 horas) y miércoles por la tarde (de 15.00 a 19.00 horas). Además, lo hace los primeros sábados de cada mes también en horario de mañana, de 09.00 a 13.00 horas.

Y no olvidemos el Punto Limpio Móvil, que recorre todos los pueblos mancomunados siguiendo un calendario de fechas que se pueden consultar en la web, así como los tipos de residuos admitidos. En Aoiz se instala todos los jueves en el espacio que ocupa el mercadillo.

Entre todos y todas debemos cuidar el entorno y nuestro pueblo. Cuida Aoiz, es tu casa.



## EL ZOKO VUELVE A LAS CALLES DE LA VILLA

El pasado domingo 4 de septiembre se celebró la tercera edición del mercado "el Zoko de Aoiz-Agoitz". En esta ocasión hubo 41 puestos inscritos que extendieron sus productos desde la plaza Mendiburua hasta la de la Baja Navarra. Un mercado muy variado de artesanía, artículos textiles, bisutería, cosmética, serigrafía, manualidades, restauración, etc. Tampoco faltaron los puestos de alimentación: pato, oca, quesos, embutidos, talos, repostería, sidra natural, cerveza y ginebra artesana. Y entre todos, en las inmediaciones del ayuntamiento, el puesto de segunda mano y la Tómbola del Zoko, que en apenas hora y media agotó los 1400 boletos que contenían 245 premios de comerciantes y bares de la localidad.

Esta tercera edición del Zoko contó con la participación de tres colectivos: la Cofradía de la Costrada de Aoiz, el colectivo saharauí y la Mancomunidad RSU Irati. Cada uno de ellos

aprovechó para mostrar su labor actual, como es el caso de la esta última que fomenta la recogida de materia orgánica en la puerta de casa e incidió en el compostaje. Los tres colectivos repitieron como colaboradores de un mercado al que acuden comerciantes de diferentes puntos de Navarra y también de la localidad. La actividad comercial envuelta en la música de Inkerá, Gutí y Maite Gárriz y la animación de calle de Leve Libular con su teatro y su circo y los talleres infantiles dieron color y alegraron las calles de Aoiz la mañana de feria.

Financiación del proyecto. La primera edición del Zoko arrancó en 2021 con un pequeño presupuesto aportado por el colectivo Irati Bizirik para hacer frente a los gastos que conllevan la infraestructura de un evento de estas características (logística, seguro, cartelería, fotocopias,...). Además, para financiar los grupos de animación (actuaciones musicales, exhibiciones,

talleres...), el Zoko establece unas tasas a mercaderes; quienes vienen a Aoiz a mostrar sus productos, abonan 10 euros por metro lineal, y comerciantes locales, 5 euros.

Para poder sufragar todos los gastos de esta jornada de mercado, también está la Tómbola del Zoko. Como novedad en esta edición, además de contar con la generosidad del comercio y hostelería, la organización del Zoko ha repartido entre los comercios de la localidad, bonos de 10 euros, suponiendo una inversión de 300 euros en total. En definitiva, lo que se recauda, se invierte.

Desde el grupo motor del Zoko el objetivo es poder buscar más recursos, tanto económicos como humanos, para continuar y mejorar este proyecto; tres ediciones han demostrado que con ilusión y ganas de dinamizar nuestra comarca y poner en el centro el producto local y de proximidad, el Zoko de Aoiz-Agoitz tiene futuro.



## DÉCIMA EDICIÓN DE LA FIESTA DE LA CERVEZA

Tras dos años de ausencia, la sociedad Anglue-rreka recuperó la Fiesta de la Cerveza-Garagardo Festa. En su X Aniversario, esta exitosa cita anual llenó la plaza del Mercado con las mejores marcas de cerveza, música, perritos calientes, bocadillos y un inmejorable ambiente. En una velada amenizada por la orquesta Elurte, que se subió de nuevo al escenario para retomar en esta ocasión su viejo repertorio de los años 80 y 90, la fiesta reunió a cerca de mil personas desde las 20 hasta la 13 horas. Agoizkos y agoizkas compartieron su fiesta con vecinas y vecinos de los valles cercanos.

La Garagardo Festa comenzó con el pregón que la organización otorga a personas o colectivos destacados por su labor en y por Aoiz a lo largo del año. En esta edición corrió a cargo de miem-



bro de HIDEA (Asociación Cultural Historia de Aoiz-Agoizko Kultura Elkarte). Representantes de este grupo que trabaja de forma desintere-

sada por mantener vivo el patrimonio material agoizko, subieron al escenario para dar paso al Prost!

## EXITOSA EXPOSICIÓN 'HISTORIAS DE AOIZ EN IMÁGENES-AGOIZKO ISTORIOAK IRUDIETAN'



El Ayuntamiento de Aoiz, durante estos últimos 4 años, ha estado realizando una recopilación de fotografías antiguas en diferentes Archivos históricos, junto a aportaciones también de fondos y colecciones particulares. La Sala Grande de la Casa de Cultura acogió una selección de estas imágenes en una exposición titulada 'Historias de Aoiz en imágenes-Agoizko Istorioak irudietan', que pudimos visitar del 23 de septiembre al 8 de octubre. Esta muestra completa la exposición, actualmente en formato permanente en la planta baja de la Casa de Cultura agoizka, que en el año 2018 se realizó junto a varios paneles con documentos históricos, fotografías y una gran maqueta de Aoiz en 1929.

Las 57 fotografías de gran formato elegidas para esta muestra, son imágenes singulares, anecdóticas e históricas, desde una perspectiva social y antropológica. Recogen momentos religiosos, deportivos, festivos, escenas costumbristas, paisajes... Estas imágenes suponen una oportunidad única para conocer un poco mejor la historia de nuestro municipio a través de la fotografía, y son una excelente radio-

grafía de nuestra historia. Un recorrido visual por el Aoiz de finales del siglo XIV y principios del siglo XX.

La muestra es producto de la inquietud cultural por el patrimonio de la villa del diseñador agoizko Alfredo León Mañú, que durante cuatro años ha desarrollado una labor de recopilación gráfica sumergido en los fondos históricos del Archivo General de Navarra, Archivo Municipal de Pamplona, Museo de Navarra, Universidad Pública de Navarra, archivos históricos y otros fondos e instituciones. También de la generosidad de colecciones particulares que han respondido a su interés por rescatar y guardar para el pueblo paisajes y figuras de otro tiempo.

El objetivo del Ayuntamiento de Aoiz con esta exposición, junto a todos los proyectos que viene realizando en los últimos años de recuperación del patrimonio histórico, es hacer patente su gran interés etnográfico y una llamada de atención sobre la necesidad de preservar este rico legado, en este caso fotográfico, garantizando su conservación.

## EL PROGRAMA KULTUR 2022, EN LA VILLA

La 27ª edición del programa Kultur, organizado por la Dirección General de Cultura - Institución Príncipe de Viana, llegó de nuevo a la villa. Esta vez la propuesta fue musical. El violonchelista y compositor Matthieu Saglio mostró en la Casa de Cultura agoizka "El camino de los vientos", un concierto donde el artista se asoma a su propio interior para hacer un balance de toda su carrera. El músico, acompañado por un elenco de invitados de lujo referentes del jazz europeo, compañeros de muchos años y sus tres hijos, deleitó al público asistente con sus nuevas composiciones musicales. Sonidos inmediatamente reconocibles, que

junto a su gran versatilidad, han dado a conocer a Matthieu Saglio como uno de los violonchelistas más apasionantes de su generación.

Los objetivos que persigue Kultur son los de fomentar y difundir una oferta artística de calidad y diversidad distribuida por el territorio de Navarra, así como colaborar con las entidades locales en la difusión del arte y la cultura.

En esta edición, 25 de los espectáculos programados, fueron desarrollados por grupos y artistas de origen navarro.

### JORNADAS EUROPEAS DE PATRIMONIO 2022.

Desde el año 2016 y de forma ininterrumpida, Aoiz viene celebrando las Jornadas Europeas de Patrimonio que promueve el Consejo de Europa. Un programa de sensibilización sobre el patrimonio cultural que este año también pudimos disfrutar en la Villa. 23, 24 y 30 de septiembre, y 1 de octubre fueron las fechas elegidas en esta edición, organizada en torno al lema 'Patrimonio Sostenible'. Esta vez la propuesta del consistorio agoizko, para reflexionar acerca de la protección de nuestro rico y variado patrimonio cultural -material, inmaterial y natural-, fue la exposición 'Historias de Aoiz en imágenes-Agoizko Istorioak irudietan'.

El Ayuntamiento agoizko ha participado con mucho éxito en todas las convocatorias con diferentes y atractivas propuestas; excursión a la necrópolis de Induriaga, recorrido del sendero del Irati, sendas visitas guiadas a las exposiciones sobre El Irati, S.A. e Historias de Aoiz, las danzas de representación de la firma de la paz entre agramonteses y beamonteses, y la propuesta de intervención en la ermita de San Salvador de Zalurribar. Una verdadera apuesta por la defensa de nuestro patrimonio.



## BALANCE CULTURAL

**JUNIO.** Durante el mes de junio la Casa de Cultura acogió tres exposiciones. En la Sala Grande se mostraron los trabajos que el alumnado de los cursos de restauración y pintura ha realizado durante el último año. Esta exposición dio relevo en el mismo espacio a la muestra "Del Toki Eder a txapeldun". Una exposición, donde a través de noticias, fotografías, videos, trofeos y txapelas, se hacía un recorrido de la trayectoria de Patxi Eugi. Durante la primera semana, el alumnado del Colegio San Miguel pudo disfrutar de las visitas guiadas que el pelotari agoizko realizó, explicando y atendiendo a todas las preguntas que niños y niñas le cuestionaban. La inauguración de esta muestra reunió a numerosas personas en un acto que resumió el recorrido de Eugi, desde sus inicios en el Toki Eder, hasta conseguir ser uno de los mejores pelotaris. Patxi respondió con palabras de agradecimiento a quienes le han arropado en su vida personal y profesional. Y a la Sala José Hierro llegó, de la mano de Bilaketa, la exposición "Mujeres y cuidados". Una muestra fotográfica de imágenes históricas que visibilizan el ámbito de los cuidados y el papel de las mujeres para sostener el mundo.

Ahmed Ettanji, cofundador y presidente del grupo de periodistas saharauis Equipe Media, un medio que intenta romper el bloqueo informativo marroquí, mantuvo un encuentro coloquio en la Casa de Cultura tras la proyección del documental "3 cámaras robadas". Una cinta sobre la censura absoluta del Reino de Marruecos con el Sáhara.

El alumnado de la Escuela de Música, tal y como viene realizando cada año, ofreció un musical y el concierto fin de curso para cerrar el calendario lectivo. "DYA Navarra con Ucrania", el concierto benéfico para recaudar fondos como ayuda a Ucrania por parte de DYA de Aoiz, trajo al auditorio agoizko a la Banda de Música de la Casa de la Comunidad Valenciana en Navarra.

Y tras dos años de parón, se retomó la tradicional romería a la Colegiata de Roncesvalles. Aoiz celebró la peregrinación a Orreaga el 5 de junio.

**JULIO Y AGOSTO.** Durante los meses de julio y agosto, y a pesar de las fiestas patronales y la programación que Angiluerreka oferta en la semana prefiestas, la actividad cultural municipal ha seguido su curso. El programa KULTUR 2022 visitó de nuevo Aoiz. Esta vez, con el violonchelista francés Matthieu Saglio y su concierto de Jazz, "El camino de los vientos". El teatro también tuvo su espacio en estos meses estivales. La compañía Orritz Izkidi Elkarteak realizó un vistoso pasacalles con muñecos mitológicos por las calles de la Villa. La banda de música Mariano García, en su habi-



tuál concierto de verano, congregó a numeroso público en la plaza Baja Navarra.

La Fiesta de la Cerveza que organiza Angiluerreka, y que ya se ha convertido en una de las citas fijas de los veranos en Aoiz, sirvió de punto de encuentro a numerosas personas y cuadrillas. En esta ocasión, se celebró el sábado 23 de julio con la plaza del Mercado como escenario del brindis de las típicas jarras acompañadas de buena música.

Se programaron además dos talleres en euskera. Uno dirigido a menores de 7 a 12 años para realizar un mural decorativo de la mano de Patxi Huarte. El segundo, unos juegos en euskera para menores de 3 a 6 años junto a sus padres y madres.

A través del programa DNA (Danza Contemporánea de Navarra), se realizó un taller gratuito

donde se compartieron las ideas del montaje "Everyone", que posteriormente se exhibió en una jornada de puertas abiertas en la Casa de Cultura.

Bilaketa organizó la exposición "Luis de Carvajal, el mozo". Una muestra de varias obras bibliográficas del comerciante y poeta novohispano en el espacio cultural Univeso Sonámbulo.

**SEPTIEMBRE.** Septiembre comenzó con la exposición sobre las hermanas Úriz-Pi. Enmarcada en el Ciclo de la Memoria Histórica, la muestra sobre Josefa y Elisa, recogía toda la vida de estas dos hermanas, ejemplo de compromiso social por los valores democráticos universales. Originarias de Navarra, donde nacieron a finales del siglo XIX, estuvieron a la vanguardia de la pedagogía europea, destacaron por su participación en la Guerra Civil española, la defensa de los refugiados en Francia, luchando en París junto a la Resistencia, contra el franquismo, por los derechos de la mujer, la infancia, la paz mundial e impulsaron el actual Día Internacional de la Infancia. Víctimas de la Operación Bolero-Paprika, fueron expulsadas de Francia, muriendo en el exilio berlinés sin poder regresar a su tierra natal.

El espectáculo teatral "Kasilda, bukatzen ez den sua", de Goitibera Antzerkia, fue otra de las propuestas del programa del Ciclo de la Memoria. Una obra a través de las vivencias de Kasilda Hernaez Vargas, una mujer revolucionaria que en la guerra civil y durante toda su vida luchó por sus ideas libertarias y a favor de un modo de vida en contacto con la naturaleza.

Con motivo de la celebración de la Agoizko Mendi Lasterketa, la tarde del domingo 11, se proyectó el cine documental "Mendiak 1976", un largometraje sobre la pasión y el amor por las montañas, la juventud, la exploración y la libertad. Pero también sobre la memoria y la amistad en un mundo en constante cambio.

La segunda edición del ciclo Girando por Navarra/ Bira Nafarroan Barna, que ofrece conciertos de grupos que empiezan a despuntar, con estilos tan variados como el punk rock, el folk, el pop o el flamenco, llegó a Aoiz con la propuesta musical "La Furia". La cascantina Nerea Lorón Díaz, máxima exponente del rap feminista actual en el Estado ofreció su espectáculo en la Casa de Cultura agoizka.

Programado dentro de las fiestas de San Miguel, que continuaron sus actos el primer fin de semana de octubre, Porrotx eta Marimotots, con su espectáculo Kuikui, cerraron con éxito de asistencia la agenda cultural del mes.

## XVII EDICIÓN DEL CERTAMEN DE FOTOGRAFÍA

Hasta las 13:00 h. del lunes 17 de octubre estuvo abierto el plazo de entrega de las imágenes que opten a los premios del XVII Certamen de Fotografía «Villa de Aoiz» que convoca el Ayuntamiento agoizko. Las fotografías deberán entregarse en las oficinas municipales, y como en las ediciones pasadas, la convocatoria establece dos modalidades:

1. Modalidad general: Candidatos/as al primer premio del certamen abierta a toda la población.
2. Modalidad premio popular: Restringida a personas empadronadas en el municipio de Aoiz.

Las fotografías que se presenten al concurso

tendrán como tema la villa de Aoiz: paisajes, urbanismo, patrimonio, costumbres, fiestas, sus gentes... y deberán de ser originales, inéditas y no premiadas en otros certámenes. Además podrán ser en blanco y negro o en color.

Se establecen unos premios de 500 euros para la modalidad general, y 300 euros a la obra más votada de las seleccionadas previamente por el jurado de las presentadas a la modalidad «premio popular». El detalle de la votación se publicará oportunamente por los medios habituales de difusión del Ayuntamiento. Para obtener más información se pueden solicitar las bases en la Casa de Cultura o consultar la página web municipal [www.agoitz.eus](http://www.agoitz.eus).



## EN MARCHA, MINTZAKIDE Y EL GRUPO DE LECTURA EN EUSKERA

Durante todo el mes de septiembre ha estado abierto el plazo de inscripción para participar en el grupo de lectura en euskera impulsado por el Ayuntamiento, y en el mismo tiempo, el del programa Mintzakide para la práctica del euskera. Finalizado el plazo, ambas actividades comenzarán en octubre.



El equipo de lectores estará formado por 8 personas. Se reunirán mensualmente, de octubre a abril, tras leer una obra de la literatura vasca, para comentar sobre las mismas. El objetivo del

## EL CAMPO DE FÚTBOL ESTRENA LUMINARIAS

Con un presupuesto que asciende a 47.167,03 euros (IVA incluido), la empresa MONTAJE, MANTENIMIENTO Y AUTOMATISMOS, S.L. ha sido la adjudicataria para proceder a renovar la iluminación del campo de fútbol de Aoiz.

nerales de Navarra para el año 2022, con cargo a la compensación por Itoiz a los ayuntamientos



El convenio entre la Dirección General de Proyectos Estratégicos del Gobierno de Navarra y el Ayuntamiento de Aoiz, ha posibilitado esta actuación. En concreto, se regula la concesión directa de una subvención de 117.500 euros al Ayuntamiento de Aoiz, para proyectos de desarrollo territorial sostenible, entre ellos, la renovación de las luminarias del Nuevo San Miguel y la reforma interior de la segunda planta del edificio Gizartetza. La partida de los Presupuestos Ge-

## RESIDUO CERO EN KANPONDOA

Kanpondoa mantiene la campaña de Residuo Cero durante el verano 2022.

Gracias a las personas usuarias de las piscinas de Aoiz, el año pasado las playas y las zonas verdes estuvieron mucho más limpias y agradables que nunca. Este modelo de gestión, que se utiliza en el Pantano de Alloz, Foz de Lumbier, playas de

Artze y Nagore, y desde el año pasado también en las instalaciones deportivas de Aoiz, ha demostrado ser eficaz gracias a la colaboración de todas las personas. Se trata de concienciarnos y de procurar generar menos residuos. Además, hemos de ser responsables depositando cada uno de ellos en los lugares correspondientes a cada tipo de residuo. A la salida de las instala-

proyecto es fomentar el gusto por la lectura, dar a conocer y consumir literatura en euskera, así como realizar debates e intercambio de ideas.

El programa Mintzakide, por su parte, ha traído novedades este año. La iniciativa para la práctica del euskera tendrá una oferta especial a lo largo del curso, ya que se ha querido hacer más atractiva. Así, los interlocutores podrán realizar una actividad relacionada con el patrimonio, la naturaleza, la gastronomía, la creatividad, etc., además de hablar en euskera.

de Aoiz, Arce, Lónguida y Oroz para proyectos sostenibles, sujeta este gasto.

ciones existen unos contenedores donde poder depositar nuestros residuos de manera adecuada. Esta campaña cuenta con el visto bueno de las entidades locales implicadas en la gestión de lugares públicos. Es una iniciativa promovida y valorada positivamente por el Gobierno de Navarra, y en la práctica, agradecida por mayoría de las personas usuarias de espacios públicos.

## PROGRAMA DEPORTIVO DE KANPONDOA



El complejo deportivo Kanpondoa abrió las inscripciones al Programa de Actividades Deportivas para el Curso 2022/2023 que este año trae varias novedades y mejoras. En las instalaciones se ha habilitado una nueva sala de Spinning, y se ha realizado una fuerte apuesta en la formación y cualificación del personal. Además se ha adquirido tecnología para el control de accesos y digitalización.

Se ha diseñado un amplio y variado programa deportivo, que pretende que todos los perfiles encuentren un deporte adecuado a sus necesidades. Personas adultas tendrán en la Parrilla Deportiva una completa y amplia oferta. Unas actividades tendrán su lugar y horario fijo en el

## AOIZ CARDIOSALUDABLE: LA RECETA DEPORTIVA

El Centro de Salud de Aoiz, junto al Ayuntamiento de la Villa, el Servicio Social de Base y Kanpondoa vienen trabajando durante los últimos años en un proyecto saludable denominado "La receta deportiva".

Si tienes alguna patología, que podría ser tratada con un estilo de vida más sano, basado en el ejercicio físico moderado y controlado, puedes solicitar al personal sanitario del Centro de Salud que valore la posibilidad de ofrecerte

calendario semanal durante todo el año, y otras estarán programadas para periodos de tiempo menores. De esta manera se podrá disfrutar de una parrilla deportiva más diversa. Además, durante todos los sábados también se programarán actividades. Las personas mayores podrán ejercitarse por las mañanas, con las actividades de tercera edad, con protagonismo especial para Acuagim. Yoga sigue también en el programa. Para las personas menores hay Natación, Multideporte, Danza y Taekwondo.

Como novedades para este curso, Kanpondoa ha lanzado la actividad "Gazte Gim Neska", un programa diseñado especialmente para chicas jóvenes dispuestas a hacer deporte, en un ambiente cómodo y divertido. Además se ha creado el ciclo de 4 programas, denominado "En forma en dos meses", que comienza en octubre y noviembre con "En forma mujer", para todas aquellas mujeres que quieran iniciarse o volver a reencontrarse con la práctica deportiva. Además las artes marciales vuelven a Kanpondoa de la mejor manera posible. Anouar Boukharsa, campeón de Marruecos y de África abre su escuela de Taekwondo en las instalaciones agoizkas. Y al igual que en tempo-

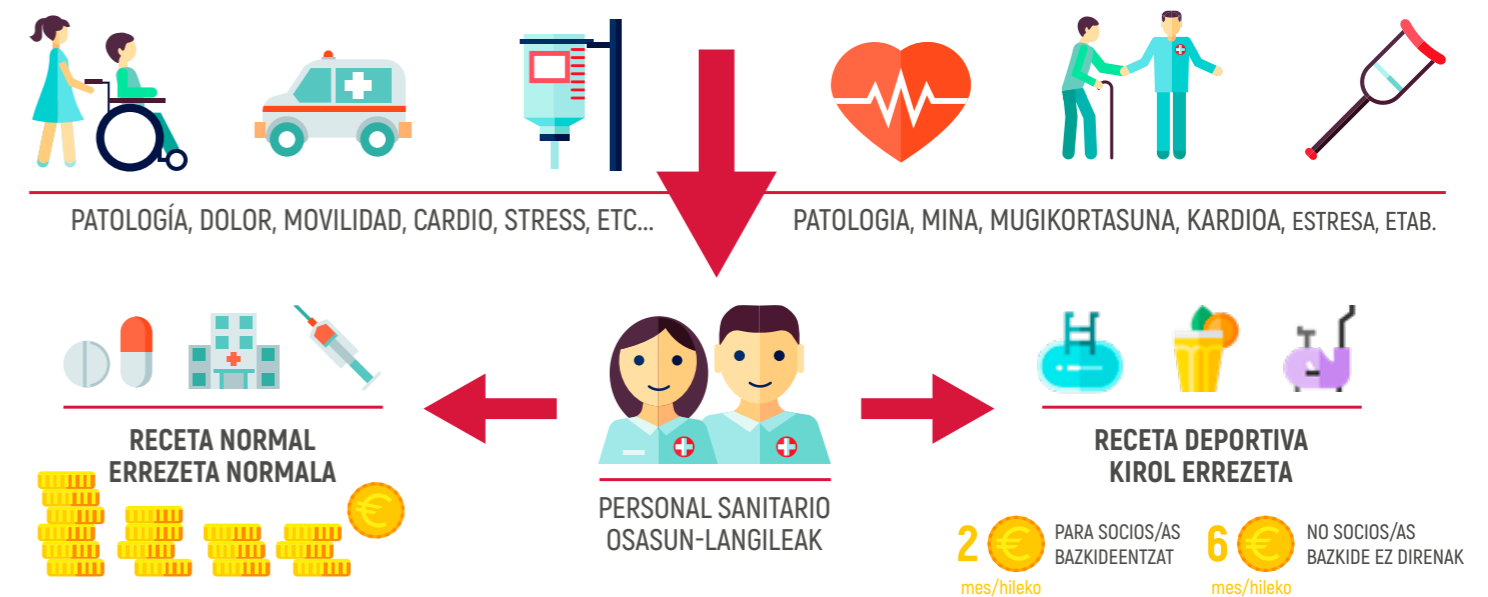


radas anteriores existe la posibilidad de utilizar la programación del sistema virtual bajo programación semanal y a demanda para que siempre se pueda realizar ejercicio en las instalaciones. Todas las actividades deportivas se encuentran totalmente adaptadas a la normativa vigente, para que todos y todas podamos realizar deporte de la forma más segura posible. Se ofertan diferentes modalidades y disciplinas deportivas, donde niñas, niños y el vecindario agoizko, así como la población de la comarca, podrán disfrutar de las instalaciones deportivas municipales mediante la práctica de un deporte. El nuevo programa de actividades deportivas para la temporada 2022/23 del complejo Kanpondoa está disponible para su consulta en la web [www.kanpondoa.es](http://www.kanpondoa.es).

una receta deportiva. Una buena alimentación y ejercicio, sobre todo para la población con patologías cardiovasculares o permanentes como EPOC, hipertensión, obesidad, colesterol... y personas con dolores crónicos o derivados de otras situaciones... son la mejor manera de aliviar, mejorar e incluso curar ciertas enfermedades. Kanpondoa trabaja con el Centro de Salud de Aoiz, y tras valorar la patología marcada en la receta deportiva, los profesionales Licenciados en Ciencias del Deporte y la Salud,

Unai Zelaia e Imanol Recalde prepararán una tabla personalizada de ejercicios a realizar en las instalaciones de Kanpondoa, bajo su supervisión y asesoramiento. Tras 9 meses realizando la receta deportiva habrás generado un hábito que te hará sentirte mejor.

El programa "Aoiz Cardiosaludable" funciona durante todo el año, y comenzó su andadura en 2019. Quienes lo han realizado, han mostrado un alto grado de satisfacción y mejora.



## XXIII CROSS DE LA COSTRADA

La XXIII Edición del Cross de la Costrada, una de las citas indispensables del calendario estival navarro de pruebas populares, regresó a las calles de Aoiz y lo hizo, como es tradicional, en

la víspera del inicio de las fiestas. A las 18:00 horas del viernes 12 de agosto, y bajo una temperatura de 37 grados, arrancaron las carreras para las distintas categorías de menores, que

en función de las edades, tenían marcadas diferentes longitudes de recorrido. Desde los 200 m para promesas, hasta 1,4 km en la categoría infantil. A las 19:00 horas fue el turno para las categorías absolutas. Así, quienes participaban en cadetes afrontaron 2 kilómetros de recorrido, y las personas mayores de 16 años, tuvieron que disputar 6 kilómetros realizando varias vueltas a un circuito por las calles de la Villa, repitiendo la idea del pasado año, que incrementó la distancia respecto a los 4,6 de anteriores ediciones. En la categoría masculina, el atleta del Grupoempleo Estanis Ruiz y, en la femenina, la corredora del Bathco Ana Llorens, lograron vencer en una carrera que, pese al incesante calor, tuvo una numerosa participación, puesto que se inscribieron 150 menores y 64 participantes absolutos.



## VI AGOIZKO MENDI LASTERKETA

El pasado domingo 11 de septiembre se celebró la sexta edición de la Agoizko Mendi Lasterketa. La carrera de montaña agoizka, novena prueba puntuable para el XIV Campeonato Navarro de Carreras en línea de la Federación Navarra de Deportes de Montaña y Escalada, ofertaba dos distancias: una de 12 kilómetros con 650 metros de desnivel positivo y otra más exigente de 21 kilómetros y 1.100 metros positivos acumulados. En esta edición, donde la organización de la prueba decidió colaborar con la asociación Antox donando 1 euro por cada inscripción, centenar y medio de participantes se reunieron en la Villa para recorrer los montes cercanos bajo un intenso calor.

El vizcaíno Víctor Bernedo y la guipuzcoana Nerea Amilibia se impusieron en los 21 kilómetros (1.100m+), mientras que en la distancia de 12 kilómetros (650m+) ganaron Imanol Kañamares, corredor de Berriozar, y la estellesa Nerea Haro. La media maratón dio comienzo a las 9.00 horas



desde el complejo deportivo Kanpondoa de Aoiz -donde también se ubicaba la meta- mientras que la prueba más corta arrancó desde el mismo punto una hora más tarde, a las 10.00 h.

Este año, como novedad, existía también una categoría por equipos -que requería que al me-

nos uno de ellos fuese mujer-. En la distancia larga se impuso 'Los Quehaceres 2' (Aurkene Aroca, Iker Larrea y Kepa Larrea) y en la corta, 'Neaxmi' (Nerea Haro, Mikel Astigarraga y Axier Mauleón) por delante de 'Hiruek' (Alaitz Araniabar, Andoni Irazoki y Jon Iparagirre). Zorionak a todos y todas.

## INDURÁIN Y 1.799 CICLISTAS PASARON POR AOIZ

En un día en el que el clima fue óptimo para la práctica del ciclismo, 1.800 personas participaron en la marcha cicloturista "La Induráin", 800 más que en la edición del año anterior. Quienes realizaron la clásica cicloturista del cinco veces ganador del Tour pudieron hacer una de las tres rutas planteadas para esta edición (60, 100 y 180 kilómetros). La prueba conmemoraba el 30 aniversario del primer doblete (Giro y Tour) que consiguió Miguel Induráin en 1992. En Aoiz hubo que madrugar un poco para disfrutar del paso del pelotón, ya que el comienzo de la carrera, desde la Villava natal de Induráin, se realizó a las ocho de la mañana, y en apenas media hora las calles de la Villa se llenaron de ciclistas.

